

Bryssel den 23 juni 2023
(OR. en)

Interinstitutionellt ärende:
2009/0064 (COD)

18038/12
COR 4

EF 323
ECOFIN 1100
DELECT 57

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	23 juni 2023
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2023) 4358 final
Ärende:	RÄTTELSE till kommissionens delegerade förordning (EU) nr 231/2013 av den 19 december 2012 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång, öppenhet och tillsyn (<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> L 83 av den 22 mars 2013)

sFör delegationerna bifogas dokument – C(2023) 4358 final.

Bilaga: C(2023) 4358 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 22.6.2023
C(2023) 4358 final

RÄTTELSE

**till kommissionens delegerade förordning (EU) nr 231/2013 av den 19 december 2012
om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller
undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång,
öppenhet och tillsyn**

(Europeiska unionens officiella tidning L 83 av den 22 mars 2013)

RÄTTELSE

till kommissionens delegerade förordning (EU) nr 231/2013 av den 19 december 2012 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång, öppenhet och tillsyn

(Europeiska unionens officiella tidning L 83 av den 22 mars 2013)

På sidan 19, artikel 1.2 a ska det

i stället för: ”a) en verkställande direktör, partner eller motsvarande, eller ledande person hos AIF-förvaltaren,”

vara: ”a) en styrelseledamot, delägare eller motsvarande, eller en medlem av ledningen i AIF-förvaltaren,”.

På sidan 19, artikel 1.2 b ska det

i stället för: ”b) en anställd hos AIF-förvaltaren, eller annan fysisk person vars tjänster står till AIF-förvaltarens förfogande eller kontroll och som medverkar vid tillhandahållandet av AIF-företagets samlade portfölj av förvaltningstjänster,”

vara: ”b) en anställd hos AIF-förvaltaren, eller annan fysisk person vars tjänster står till AIF-förvaltarens förfogande och utförs under AIF-förvaltarens kontroll och som medverkar vid tillhandahållandet av AIF-företagets samlade portfölj av förvaltningstjänster,”.

På sidan 19, artikel 1.3 ska det

i stället för: ”3. *verkställande ledning:* den eller de personer som i praktiken leder en AIF-förvaltares verksamhet i enlighet med artikel 8.1 c i direktiv 2011/61/EU och, i förekommande fall, arbetande styrelseledamot eller styrelseledamöter.”

vara: ”3. *verkställande ledning:* den eller de personer som i praktiken leder en AIF-förvaltares verksamhet i enlighet med artikel 8.1 c i direktiv 2011/61/EU och, i förekommande fall, arbetande ledamot eller ledamöter i ledningsorganet.”.

På sidan 19, artikel 1.4 ska det

i stället för: ”4. *styrelse:* det organ som har den yttersta beslutsbefogenheten hos en AIF-förvaltare och uppbär tillsyns- och ledningsfunktionerna, eller enbart ledningsfunktionen om de båda funktionerna är åtskilda.”

vara: ”4. *ledningsorgan:* det organ som har den yttersta beslutsbefogenheten hos en AIF-förvaltare och uppbär tillsyns- och ledningsfunktionerna, eller enbart ledningsfunktionen om de båda funktionerna är åtskilda.”.

På sidan 26, artikel 21 a, b, c och d ska det

i stället för: ”a) AIF-förvaltarens styrelse ska som helhet ha tillräckliga kunskaper, färdigheter och erfarenheter för att kunna förstå AIF-förvaltarens aktiviteter, särskilt de viktigaste riskerna med dessa verksamheter och de tillgångar som AIF-fonden investerats i.

b) Styrelseledamöterna ska avsätta tillräckligt med tid för att kunna utföra sina uppgifter hos AIF-förvaltaren.

c) Varje styrelseledamot ska verka med ärlighet, integritet och oberoende.

d) AIF-förvaltaren ska avsätta tillräckliga resurser för att ge styrelseledamöterna introduktion och utbildning.”*vara:* ”a) AIF-förvaltarens ledningsorgan ska som helhet ha tillräckliga kunskaper, färdigheter och erfarenheter för att kunna förstå AIF-förvaltarens aktiviteter, särskilt de viktigaste riskerna med dessa verksamheter och de tillgångar som AIF-fonden investerats i.

b) Ledamöterna i ledningsorganet ska avsätta tillräckligt med tid för att kunna utföra sina uppgifter hos AIF-förvaltaren.

c) Varje ledamot i ledningsorganet ska verka med ärlighet, integritet och oberoende.

d) AIF-förvaltaren ska avsätta tillräckliga resurser för att ge ledamöterna i ledningsorganet introduktion och utbildning.”.

På sidan 27, artikel 25.4 ska det

i stället för: ”4. AIF-förvaltare får inte missbruka information om väntande AIF-order och ska vidta alla rimliga åtgärder för att förhindra att sådan information missbrukas av någon av deras berörda personer.”

vara: ”4. AIF-förvaltare får inte missbruka information om väntande AIF-order och ska vidta alla rimliga åtgärder för att förhindra att sådan information missbrukas av någon av deras relevanta personer.”.

På sidan 30, artikel 33.1 ska det

i stället för: ”1. De förfaranden och åtgärder som upprättats för att förhindra eller hantera intressekonflikter ska utformas på ett sätt som säkerställer att berörda personer som bedriver olika affärsverksamheter med risk för intressekonflikter ska bedriva dessa med en lämplig grad av oberoende med hänsyn till AIF-förvaltarens storlek och verksamhet, den koncern som förvaltaren tillhör och hur reell risken att skada AIF-fondens och dess investerares intressen är.”

vara: ”1. De förfaranden och åtgärder som upprättats för att förhindra eller hantera intressekonflikter ska utformas på ett sätt som säkerställer att relevanta personer som bedriver olika affärsverksamheter med risk för intressekonflikter ska bedriva dessa med en lämplig grad av oberoende med hänsyn till AIF-förvaltarens storlek och verksamhet, den koncern som förvaltaren tillhör och hur reell risken att skada AIF-fondens och dess investerares intressen är.”.

På sidan 32, artikel 39.1 c och d ska det

i stället för: ”c) övervaka efterlevnaden av de riskbegränsningar som fastställts i enlighet med artikel 44 och i god tid underrätta AIF-förvaltarens styrelse och, i förekommande fall, dess

tillsynsfunktion, om den anser att AIF-fondens riskprofil inte är förenlig med dessa begränsningar eller anser att det föreligger en faktisk risk för att riskprofilen kan bli oförenlig med begränsningarna,

d) tillhandahålla AIF-förvaltarens styrelse och, i förekommande fall, dess tillsynsfunktion regelbundna uppdateringar med en frekvens som är lämplig för AIF-fonden eller AIF-förvaltarens affärsverksamhets art, omfattning och komplexitet, om”

vara: ”c) övervaka efterlevnaden av de riskbegränsningar som fastställts i enlighet med artikel 44 och i god tid underrätta AIF-förvaltarens ledningsorgan och, i förekommande fall, dess tillsynsfunktion, om den anser att AIF-fondens riskprofil inte är förenlig med dessa begränsningar eller anser att det föreligger en faktisk risk för att riskprofilen kan bli oförenlig med begränsningarna,

d) tillhandahålla AIF-förvaltarens ledningsorgan och, i förekommande fall, dess tillsynsfunktion regelbundna uppdateringar med en frekvens som är lämplig för AIF-fonden eller AIF-förvaltarens affärsverksamhets art, omfattning och komplexitet, om”.

På sidan 33, artikel 42.2 ska det

i stället för: ”2. Det funktionella och hierarkiska åtskiljandet av riskhanteringsfunktionen i enlighet med punkt 1 ska säkerställas i hela AIF-förvaltarens hierarkiska struktur och ända upp till styrelsen. Den ska ses över av styrelsen och, om en sådan finns, av AIF-förvaltarens tillsynsfunktion.”

vara: ”2. Det funktionella och hierarkiska åtskiljandet av riskhanteringsfunktionen i enlighet med punkt 1 ska säkerställas i hela AIF-förvaltarens hierarkiska struktur och ända upp till ledningsorganet. Den ska ses över av ledningsorganet och, om en sådan finns, av AIF-förvaltarens tillsynsfunktion.”.

På sidan 33, artikel 43.1 d ska det

i stället för: ”d) riskhanteringsfunktionen är företrädd i styrelsen eller i tillsynsfunktionen, om en sådan finns, och åtminstone har samma befogenheter som portföljförvaltningsfunktionen,”

vara: ”d) riskhanteringsfunktionen är företrädd i ledningsorganet eller i tillsynsfunktionen, om en sådan finns, och åtminstone har samma befogenheter som portföljförvaltningsfunktionen,”.

På sidan 33, artikel 43.2 a ska det

i stället för: ”a) riskhanteringsfunktionens verksamhet ses över regelbundet av den interna revisionsfunktionen eller, om en sådan inte finns, av en extern part som styrelsen utser,”

vara: ”a) riskhanteringsfunktionens verksamhet ses över regelbundet av den interna revisionsfunktionen eller, om en sådan inte finns, av en extern part som ledningsorganet utser,”.

På sidan 34, artikel 43.3 ska det

i stället för: ”3. AIF-förvaltarens styrelse och tillsynsfunktionen, om en sådan finns, ska fastställa skyddsmekanismer mot intressekonflikter enligt punkterna 1 och 2, regelbundet

granska deras effektivitet och i god tid vidta korrigeringsåtgärder för att avhjälpa eventuella brister.”

vara: ”3. AIF-förvaltarens ledningsorgan och tillsynsfunktionen, om en sådan finns, ska fastställa skyddsmekanismer mot intressekonflikter enligt punkterna 1 och 2, regelbundet granska deras effektivitet och i god tid vidta korrigeringsåtgärder för att avhjälpa eventuella brister.”.

På sidan 34, artikel 44.3 ska det

i stället för: ”3. När AIF-förvaltaren fastställer riskbegränsningarna, ska den ta hänsyn till de förvaltade AIF-fondernas strategier och tillgångar samt de nationella regler som gäller för respektive fond. Riskbegränsningarna ska anpassas till AIF-fondens riskprofil enligt den information som redovisas för investerare i enlighet med artikel 23.4 c i direktiv 2011/61/EU och som godkänts av styrelsen.”

vara: ”3. När AIF-förvaltaren fastställer riskbegränsningarna, ska den ta hänsyn till de förvaltade AIF-fondernas strategier och tillgångar samt de nationella regler som gäller för respektive fond. Riskbegränsningarna ska anpassas till AIF-fondens riskprofil enligt den information som redovisas för investerare i enlighet med artikel 23.4 c i direktiv 2011/61/EU och som godkänts av ledningsorganet.”.

På sidan 39, artikel 57.4 ska det

i stället för: ”4. AIF-förvaltare ska införa, tillämpa och upprätthålla redovisningspolitik och redovisningsförfaranden som gör det möjligt för dem att på begäran av den behöriga myndigheten i tid lämna finansiella rapporter som ger en rättvisande bild av företagets finansiella ställning och som överensstämmer med alla tillämpliga redovisningsstandarder och redovisningsregler.”

vara: ”4. AIF-förvaltare ska införa, tillämpa och upprätthålla redovisningspolitik, redovisningsförfaranden och värderingsregler som gör det möjligt för dem att på begäran av den behöriga myndigheten i tid lämna finansiella rapporter som ger en rättvisande bild av företagets finansiella ställning och som överensstämmer med alla tillämpliga redovisningsstandarder och redovisningsregler.”.

På sidan 39, artikel 60 rubriken ska det

i stället för: ”**Styrelsens, den verkställande ledningens och tillsynsfunktionens kontroll**”

vara: ”**Ledningsorganets, den verkställande ledningens och tillsynsfunktionens kontroll**”.

På sidan 39, artikel 60.1 ska det

i stället för: ”1. Vid den interna fördelningen av funktioner ska AIF-förvaltare säkerställa att styrelsen, den verkställande ledningen och, i förekommande fall, tillsynsfunktionen är ansvariga för att AIF-förvaltaren fullgör sina skyldigheter enligt direktiv 2011/61/EU.”

vara: ”1. Vid den interna fördelningen av funktioner ska AIF-förvaltare säkerställa att ledningsorganet, den verkställande ledningen och, i förekommande fall, tillsynsfunktionen är ansvariga för att AIF-förvaltaren fullgör sina skyldigheter enligt direktiv 2011/61/EU.”.

På sidan 40, artikel 60.3 inledningsfrasen ska det

i stället för: ”3. AIF-förvaltare ska också se till att den verkställande ledningen och, i förekommande fall, styrelsen eller tillsynsfunktionen”

vara: ”3. AIF-förvaltare ska också se till att den verkställande ledningen och, i förekommande fall, ledningsorganet eller tillsynsfunktionen”.

På sidan 40, artikel 60.6 ska det

i stället för: ”6. AIF-förvaltare ska säkerställa att styrelsen eller i förekommande fall tillsynsfunktionen regelbundet får skriftliga rapporter om de frågor som anges i punkt 4.”

vara: ”6. AIF-förvaltare ska säkerställa att ledningsorganet eller i förekommande fall tillsynsfunktionen regelbundet får skriftliga rapporter om de frågor som anges i punkt 4.”.

På sidan 41, artikel 63.1 inledningsfrasen ska det

i stället för: ”Om en relevant person deltar i aktiviteter som kan ge upphov till en intressekonflikt eller har tillgång till insiderinformation enligt artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) ⁽¹⁾ eller också tillgång till annan konfidentiell information om en AIF-fond eller transaktioner med eller för AIF-fond, ska AIF-förvaltaren införa, tillämpa och upprätthålla lämpliga åtgärder för att förhindra att dessa personer gör följande:”

vara: ”Om en relevant person deltar i aktiviteter som kan ge upphov till en intressekonflikt eller har tillgång till insiderinformation enligt artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) ⁽¹⁾ eller också tillgång till annan konfidentiell information om en AIF-fond eller transaktioner med eller för en AIF-fond, ska AIF-förvaltaren införa, tillämpa och upprätthålla lämpliga arrangemang för att förhindra att dessa personer gör följande:”.

På sidan 48, artikel 80.2 d ska det

i stället för: ”d) Åtskiljandet säkerställs genom hela den hierarkiska strukturen, ända upp till styrelsen hos den delegerade personen och övervakas av styrelsen och, i förekommande fall, tillsynsfunktionen hos den som delegerats uppgifterna.”

vara: ”d) Åtskiljandet säkerställs genom hela den hierarkiska strukturen, ända upp till ledningsorganet hos den delegerade personen och övervakas av ledningsorganet och, i förekommande fall, tillsynsfunktionen hos den som delegerats uppgifterna.”.
